

Mittelalterliche Literatur in der Unterstufe? Das Nibelungenlied als kooperative Erfahrung in Klasse 6

Gesamtplanung der Unterrichtseinheit

Stunde	Thema	Kooperative Elemente
1+2	Siegfried der Held <ul style="list-style-type: none"> Kampf mit dem Drachen Erwerb von Tarnkappe und Hort 	Think – Pair – Share, akustisches Signal, Partnerpuzzle, Kooperatives Hören, Einführung Buddy-Book
3	„Uns ist in alten maeren...“ Die erste Strophe des Nibelungenlieds	Buddy-Book, Think – Pair – Share
4	Das Nibelungenlied als mittelhochdeutsche Heldensage	(Share), Venn-Diagramm
5+6	Die Heiratsintrige <ul style="list-style-type: none"> Heiratspakt zwischen Gunther und Siegfried Brautwerbung auf Isenstein Gunthers zweite Hochzeitsnacht 	strukturelle Visualisierung, Partnerpuzzle, Buddy-Book
7	Der Streit der Königinnen	Buddy-Book, Think – Pair – Share, Kooperatives Hören
8	Hagens List [Evaluation]	Lesekette mit Buddy-Book, strukturelle Visualisierung
9+10	Siegfrieds Tod <ul style="list-style-type: none"> Wie Liebe zu Leid wird Schuldfrage 	Kooperatives Hören, Think – Square – Share (Kettennacherzählung), Rollenkarten, Buddy-Book, strukturelle Visualisierung
11	Inhaltliches und methodisches Scharnier: Vom ersten in den zweiten Teil des Nibelungenlieds	Teambildung: Gruppenwappen, Placemat, Rollenkarten
12+13+ 14+15+16	Geschehnisse des zweiten Teils <ul style="list-style-type: none"> Hagen und die Weissagung der Wasserfrauen Ankunft im Hunnenland Der Kampf beginnt Kriemhilds Rache 	Anwendung der kennengelernten kooperativen Arbeitsweisen zur arbeitsteiligen Erarbeitung in lerntypenspezifischen Gruppen: Think – Square – Share, Teambildung, Rollenkarten, Gruppenarbeit und Reflexion, Buddy-Book
17	Abschlussreflexion und Vorbereitungen für den Besuch der Parallelklasse	Reflexion
18	Präsentation für die eigenen Mitschüler und eine Parallelklasse	Kugellager mit Buddy-Book, Präsentation der lebendigen Wandzeitung

Übergreifende Lernziele

Fachliche Lernziele

Die Schüler

- lesen das Nibelungenlied in Auszügen aus einer Jugendbuchbearbeitung,
- ordnen das Nibelungenlied begründet der Gattung „Heldensage“ zu,
- erarbeiten sich die Inhalte des Nibelungenlieds über analytische sowie handlungs- und produktionsorientierte Erschließungsverfahren,
- trainieren diverse Kompetenzen aus dem *Arbeitsbereich Sprechen*,
- erweitern ihr Lesespektrum um mittelalterliche Stoffe.

Methodische Lernziele

Die Schüler

- lernen das Grundprinzip des Kooperativen Lernens „Think – Pair – Share“ kennen und setzen es bei wachsender Gruppengröße zielorientiert ein,
- lernen eine Vielfalt von Methoden kennen, die auf diesem Prinzip aufbauen, und nutzen sie zunehmend ritualisiert und eigenverantwortlich,
- üben arbeitsteiliges Vorgehen,
- verwenden ein Buddy-Book zur individuellen und lerntypenspezifischen Bearbeitung von Inhalten des Nibelungenlieds, als Reflexionsmedium und als Kommunikationsgrundlage.

Soziale und personale Lernziele

Die Schüler

- üben die Zusammenarbeit mit anderen auf ein gemeinsames Ziel hin,
- erfahren dabei ihre eigene Verantwortung für ein erfolgreiches Ergebnis,
- bringen bewusst ihre eigenen Stärken in die Zusammenarbeit ein,
- üben das adressatenorientierte Sprechen und Präsentieren vor anderen,
- trainieren eigenverantwortliches und selbstständiges Arbeiten und Strukturieren von Lernprozessen,
- denken über Lern- und Arbeitsprozesse nach.

M1: Ein mittelhochdeutsches Werk

Das Nibelungenlied ist ein literarisches Werk aus dem Mittelalter.

Die Geschichten um Siegfried und viele andere Helden, die du noch kennenlernen wirst, wurden um 1200 von einem Unbekannten aufgeschrieben. Zuvor waren sie mündlich erzählt worden. Weil die Erzählung so beliebt war, wurde sie von weiteren Schreibern von Hand kopiert. Deshalb ist sie bis heute in vielen verschiedenen sogenannten „Handschriften“ überliefert.

Die Erzählung in einer solchen Handschrift zu lesen ist nicht gerade einfach. Das liegt zunächst daran, dass der Text in mittelalterlicher Schrift geschrieben ist und damals andere Rechtschreibregeln galten. Man muss das Geschriebene erst einmal entziffern können!

Hinzu kommt, dass die Menschen im Mittelalter ein anderes Deutsch sprachen als wir heute. Diese Sprache nennt man „Mittelhochdeutsch“. Du kannst sie dir einem Dialekt ähnlich vorstellen.

Versuche herauszufinden, was die erste Strophe des Nibelungenlieds bedeutet!

Aufgaben

1. Vergleiche zuerst die mittelalterliche Handschrift mit der Abschrift auf mittelhochdeutsch. Versuche Wörter aus der Abschrift im Original zu entdecken.
2. Versuche dann mithilfe des Lückentextes die erste Strophe ins Standarddeutsche zu übersetzen. Dein Partner und Worterklärungen (Extrablatt) helfen dir dabei.
Schreibe die Übersetzung auf (Überschrift: Die erste Strophe des Nibelungenlieds).

Ausschnitt aus der Handschrift C des Nibelungenlieds



http://www.blb-karlsruhe.de/virt_bib/nibelungen (04.11.12)

Abschrift der ersten Strophe des Nibelungenlieds auf Mittelhochdeutsch

Uns ist in alten maeren wunders vil geseit
von helden lobebaeren, von grôzer arebeit,
von freuden und hôchgezîten von weinen und klagen,
von küener recken strîten muget ir nu wunder
hoeren sagen.

Lückentext zur Übersetzung der Strophe ins Standarddeutsche

Uns wird in viel Wunderbares berichtet:
von, von
von ... und ... von ... und ...
von Davon könnt ihr nun Erstaunliches
erfahren.

M2: Die Heiratsintrige

Falsches Spiel auf Isenstein

öffentlicher Kampf

Beschreibt

das Verhalten Brunhilds zu Beginn:

das Verhalten Gunthers:

die Aufgabe Siegfrieds:

das Verhalten Brunhilds am Ende:



-
-
-

Gunthers zweite Hochzeitsnacht

privater Kampf

Beschreibt

das Verhalten Brunhilds zu Beginn:

das Verhalten Gunthers:

die Aufgabe Siegfrieds:

das Verhalten Brunhilds am Ende:

Literaturverzeichnis

Textausgaben

- Das Nibelungenlied. Mittelhochdeutsch / Neuhochdeutsch. Nach dem Text von Karl BARTSCH und Helmut DE BOOR. Ins Neuhochdeutsche übersetzt und kommentiert von Siegfried GROSSE. Stuttgart 2005.
- FÜHMANN, Franz: Die Nibelungen. Texte und Materialien. Stuttgart ⁶2012.
- KÖHLMEIER, Michael: Die Nibelungen. Neu erzählt. München ²⁰2011.
- LECHNER, Auguste: Die Nibelungen. Glanzzeit und Untergang eines mächtigen Volkes. Neu überarbeitet und mit einem Glossar versehen von Friedrich STEPHAN. Innsbruck ⁷2012.
- SCHULTE-GOECKE, Elisabeth: EinFach Deutsch Textausgaben. Germanische und deutsche Sagen. Braunschweig u.a. 1999, S. 14-50.
- <http://www.blb-karlsruhe.de/blb/blbhtml/nib/uebersicht.html> (Nibelungenlied, Handschrift C, Karlsruhe, erneut aufgerufen am 08.01.13)

Hörbuch

- LECHNER, Auguste: Die Nibelungen. Gelesen von Markus Meyer. Berlin 2004.

Mittelalterliche Literatur und Schule, Nibelungenlied

- Bekes, Peter: Heldentum zwischen Bewunderung und Kritik. In: Deutschunterricht (6) 2011: Heldinnen und Helden, S. 4-11.
- KERN, Manfred: Parzival gegen Shell Oil. Ein Plädoyer für mittelalterliche Literatur in der Schule. In: ide. Zeitschrift für den Deutschunterricht in Wissenschaft und Schule (25.3) 2001, S. 28-37.
- MIEDEMA, Nine: Mittelalterliche Texte. In: Praxis Deutsch. Zeitschrift für den Deutschunterricht (11) 2011: Mittelalterliche Texte, S. 4-11.
- NUTZ, Maximilian: Literaturgeschichte? – Differenzenerfahrung und kulturelles Gedächtnis. In: Neue Wege im Literaturunterricht. Hg. von Kaspar H. Spinner. Hannover 1999, S. 21-32.
- SOSNA, Anette: EinFach Deutsch. Unterrichtsmodell. Das Nibelungenlied. Hg. von Johannes Diekhans. Darmstadt 2010.

Kooperatives Lernen

- BAURMANN, Jürgen: Kooperatives Lernen im Deutschunterricht. In: Praxis Deutsch. Zeitschrift für den Deutschunterricht (9) 2007: Kooperatives Lernen, S. 6-11.
- BRÜNING, Ludger / SAUM, Tobias: Erfolgreich unterrichten durch Kooperatives Lernen. Strategien zur Schüleraktivierung. Essen ⁵2009.
- <http://greeninstitut.squarespace.com/klasse/2007/9/2/buddy-book.html> (abgerufen am 23.11.14)

Schulbücher

Blickfeld Deutsch. Band 3. Hg. von Wolfgang ALEKER u.a. Braunschweig u.a. 2006.. Zweites Kapitel, I.1, S. 48-66.